

No. 15731. CONSTITUTION OF THE ASSOCIATION OF NATURAL RUBBER PRODUCING COUNTRIES. ADOPTED AT LONDON ON 21 MAY 1968¹

N° 15731. STATUTS DE L'ASSOCIATION DES PAYS PRODUCTEURS DE CAOUTCHOUC NATUREL. ADOPTÉS À LONDRES LE 21 MAI 1968¹

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Malaysia on:

20 October 1978

VIET NAM

(With effect from 20 October 1978.)

Certified statement was registered by Malaysia on 14 February 1979.

ADHÉSION

Instrument déposé auprès du Gouvernement malaisien le :

20 octobre 1978

VIET NAM

(Avec effet au 20 octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Malaisie le 14 février 1979.

No. 15749. CONVENTION ON THE PREVENTION OF MARINE POLLUTION BY DUMPING OF WASTES AND OTHER MATTER. OPENED FOR SIGNATURE AT LONDON, MEXICO CITY, MOSCOW AND WASHINGTON ON 29 DECEMBER 1972²

N° 15749. CONVENTION SUR LA PRÉVENTION DE LA POLLUTION DES MERS RÉSULTANT DE L'IMMERSION DE DÉCHETS. OUVERTE À LA SIGNATURE À LONDRES, MEXICO, MOSCOU ET WASHINGTON LE 29 DÉCEMBRE 1972²

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

14 April 1978

PORTUGAL

(With effect from 14 May 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article XIX (2) of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

14 avril 1978

PORTUGAL

(Avec effet au 14 mai 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par le paragraphe 2 de l'article XIX de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1045, p. 173.

² *Ibid.*, vol. 1046, p. 120, and annex A in volumes 1090, 1098 and 1102.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1045, p. 173.

² *Ibid.*, vol. 1046, p. 121, et annexe A des volumes 1090, 1098 et 1102.